

им как можно скорее самоуправления или независимости,

*учитывая*, что хотя заметные результаты уже достигнуты в развитии образования в подопечных территориях, все же многое еще необходимо предпринять в этой области,

*признавая* желательной разработку, поскольку это представляется возможным, обширных и долгосрочных планов такого развития образования,

1. *рекомендует* Совету по Опеке и впредь уделять — в консультации с управляющими властями и со специализированными учреждениями — особое внимание долгосрочным программам развития образования в подопечных территориях, чтобы обеспечить населению этих территорий возможность принять на себя как можно скорее ответственность за полное самоуправление;

2. *предлагает* Совету по Опеке включить в ежегодные доклады Генеральной Ассамблеи как свои замечания относительно различных долгосрочных программ в области образования, проводимых в подопечных территориях, так и сведения о достигнутых в этом отношении результатах.

*316-е пленарное заседание,  
2 декабря 1950 г.*

#### 438 (V). ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая*, что справедливое распределение и целесообразное использование земли является одним из главных факторов, обуславливающих поддержание и обеспечение экономического и социального прогресса населения подопечных территорий, равно как и содействие ему,

*признавая*, что все подопечные территории относятся к категории малоразвитых районов мира,

1. *рекомендует* Совету по Опеке:

а) пересмотреть принятые в настоящее время в подопечных территориях общие руководящие принципы, законодательные положения и практику в отношении земельной собственности, землепользования и отчуждения земли, принимая во внимание настоящие и будущие потребности туземного населения с точки зрения основных задач Международной системы опеки, изложенных в статье 76 Устава, а также будущие экономические нужды данной территории, равно как и те последствия социального и экономического характера, которые могут возникнуть в результате передачи земли жителям, не принадлежащим к туземному населению;

б) составить для руководства управляющих властей рекомендации относительно принятых в настоящее время в подопечных территориях общих руководящих принципов, законодательных положений и практики, направленные к экономическому и социальному развитию туземного населения упомянутых территорий и являющиеся, по мнению Совета, целесообразными в свете исследования, проводимого согласно подпункту а);

2. *предлагает* Совету по Опеке представить Генеральной Ассамблее на следующей очередной сессии доклад о результатах работы по этому вопросу.

*316-е пленарное заседание,  
2 декабря 1950 г.*

#### 439 (V). ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ПОДОПЕЧНЫМ ТЕРРИТОРИЯМ

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая во внимание*, что при осуществлении целей системы опеки, указанных в Уставе, необходимо, чтобы подопечные территории развивались в интересах местного населения,

*отмечая*, что развитию подопечных территорий можно содействовать путем расширения технической помощи,

*отмечая*, что — согласно расширенной программе технической помощи для экономического развития малоразвитых стран (резолюция 222 (IX) Экономического и Социального Совета) — подопечные территории имеют право на получение технической помощи по требованиям соответствующих управляющих властей,

1. *обращает внимание* управляющих властей на то обслуживание, которое может быть предоставлено согласно расширенной программе технической помощи, а также и на обычные программы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по предоставлению технической помощи для экономического развития, по обслуживанию в области социального попечения и по подготовке к государственно-административной деятельности;

2. *обращает внимание* Экономического и Социального Совета, специализированных учреждений и Генерального Секретаря на необходимость предоставления также и подопечным территориям той технической помощи, которую они в состоянии оказать, с целью создания прочной основы для прогрессивного развития населения в направлении к самоуправлению и независимости;

3. *рекомендует*, чтобы управляющие власти, действуя от имени подопечных территорий, полностью использовали эти источники технической помощи и подали надлежащие заявления соответствующим учреждениям;

4. *рекомендует*, чтобы управляющие власти представили Совету по Опеке сведения о всех заявлениях, поданных во исполнение настоящей резолюции, и о том, каким образом техническая помощь, полученная от Организации Объединенных Наций или от специализированных учреждений, была включена в долгосрочные программы по развитию подопечных территорий.

*316-е пленарное заседание,  
2 декабря 1950 г.*

#### 440 (V). ОТМЕНА ТЕЛЕСНЫХ НАКАЗАНИЙ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своей резолюции 323 (IV), одобряющей рекомендацию Совета по Опеке о немедленной

отмене телесных наказаний в подопечных территориях,

*отмечая* ряд заявлений в представленном Генеральной Ассамблее на настоящей сессии докладе Совета по Опеке<sup>2</sup>, из которых следует, что такого рода наказания все еще принимаются,

*рекомендует* принять немедленные меры к полной отмене телесных наказаний во всех подопечных территориях, где они еще существуют, и предлагает управляющим властям этих территорий представить Генеральной Ассамблее на следующей очередной сессии доклад по этому вопросу.

316-е пленарное заседание,  
2 декабря 1950 г.

#### 441 (V). ПРОБЛЕМА ПЛЕМЕНИ ЭЙВЕ

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая* во внимание решение, принятое Советом по Опеке<sup>3</sup> относительно движения в пользу объединения племени Эйве и относительно связанных с этим движением вопросов в подопечных территориях Того под французским управлением и Того под британским управлением,

*принимая во внимание*, в частности, что Совет по Опеке одобрил<sup>4</sup> решение управляющих властей учредить расширенную Постоянную консультативную комиссию в целях выяснения действительных желаний и интересов населения и выразил надежду<sup>5</sup>, что управляющие власти примут все надлежащие меры для обеспечения справедливого представительства различных слоев населения и групп в этой Комиссии,

*принимая во внимание* протесты, заявленные председателем Comité de l'Unité togolaise в петиции на имя Генерального Секретаря (T/Pet.7/160-T/Pet.6/194; T/Pet.7/160-T/Pet.6/194/Add.1; T/Pet.7/160-T/Pet.6/194/Add.2; T/Pet.7/160-T/Pet.6/194/Add.3; T/Pet.7/160-T/Pet.6/194/Add.4; T/Pet.7/160-T/Pet.6/194/Add.5) относительно методов проведения выборов, установленных управляющей властью Того под французским управлением, и заявление о том, что некоторые лица были якобы арестованы и заключены в тюрьму потому, что они желали соблюдения на этих выборах туземных обычаев,

*принимая во внимание* замечания, высказанные в других связанных с этим вопросом петициях (T/Pet.7/163-T/Pet.6/197; T/Pet.7/165-T/Pet.6/199; T/Pet.7/165-T/Pet.6/199/Add.1),

*принимая во внимание* заявления, сделанные по этим вопросам представителем Франции в Четвертом комитете 18 и 31 октября 1950 года<sup>6</sup>,

1. *признает* важное значение проблемы племени Эйве и обращает внимание Совета по Опеке и управляющих властей на важность достижения возможно скорее удовлетворительного решения в полном согла-

сии с действительными желаниями и интересами заинтересованного населения;

2. *обращает внимание* управляющих властей, в частности, на необходимость проведения выборов в Постоянную консультативную комиссию в демократическом порядке, обеспечивающем подлинное представительство населения;

3. *рекомендует*, чтобы управляющая власть в Того под французским управлением спешно расследовала действия, относительно которых были заявлены протесты в петиции председателя Comité de l'Unité togolaise и в других петициях по этому вопросу, в целях выяснения того, обеспечивает ли примененный порядок выборов верное отражение желаний всех слоев населения, и чтобы она представила соответствующий доклад Совету по Опеке на следующей сессии, с тем чтобы он принял те меры, которые по его мнению необходимы в свете как дискуссий по этому вопросу в Четвертом комитете, так и результатов исследований, произведенных управляющей властью Того под французским управлением;

4. *предлагает*, чтобы Совет по Опеке в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее посвятил отдельную главу или раздел мерам, принятым им в связи с проблемой племени Эйве.

316-е пленарное заседание,  
2 декабря 1950 г.

#### 442 (V). СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОПЕКЕ НАД ТЕРРИТОРИЕЙ СОМАЛИ ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

*Генеральная Ассамблея*

*утверждает* проект соглашения об опеке над территорией Сомали под итальянским управлением, находящийся в документе A/1294<sup>7</sup>.

316-е пленарное заседание,  
2 декабря 1950 г.

#### 443 (V). АДМИНИСТРАТИВНЫЕ СОЮЗЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА ПОЛОЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет* отложить рассмотрение вопроса, относящегося к административным союзам, влияющим на положение подопечных территорий, до следующей очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

320-е пленарное заседание,  
12 декабря 1950 г.

#### 444 (V). ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая во внимание*, что согласно расширенной программе технической помощи для экономического развития малоразвитых стран (резолюция 222 (IX) Экономического и Социального Совета) самоуправляющиеся территории имеют право на получение технической помощи по просьбе о том государств-

<sup>2</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия. Дополнение № 4.

<sup>3</sup> Резолюции 14 (II), 108 (V) и 250 (VII) Совета по Опеке.

<sup>4</sup> Резолюция 250 (VII) Совета по Опеке.

<sup>5</sup> Там же.

<sup>6</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия. Четвертый комитет, 153-е—162-е заседания.

<sup>7</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 10.